

תהליכי כתיבת סיכום ממצג

עברית לעולים חדשים – חט"ע

שם המורה: תמר פרי

לסריקה ולקריאה





מה נלמד היום?

- איך למזג טקסטים
 - איך לאזכר מקורות מידע בתוך הסיכום
 - איך לכתוב ביבליוגרפיה בסוף הסיכום
 - איך לדעת אם כתבנו סיכום טוב
- 

מהו מיזוג?



חומר למחשבה

בעברית יש ביטוי – מיזוג גלויות.

מה פירושו?

ולנו יש – מיזוג גלויות

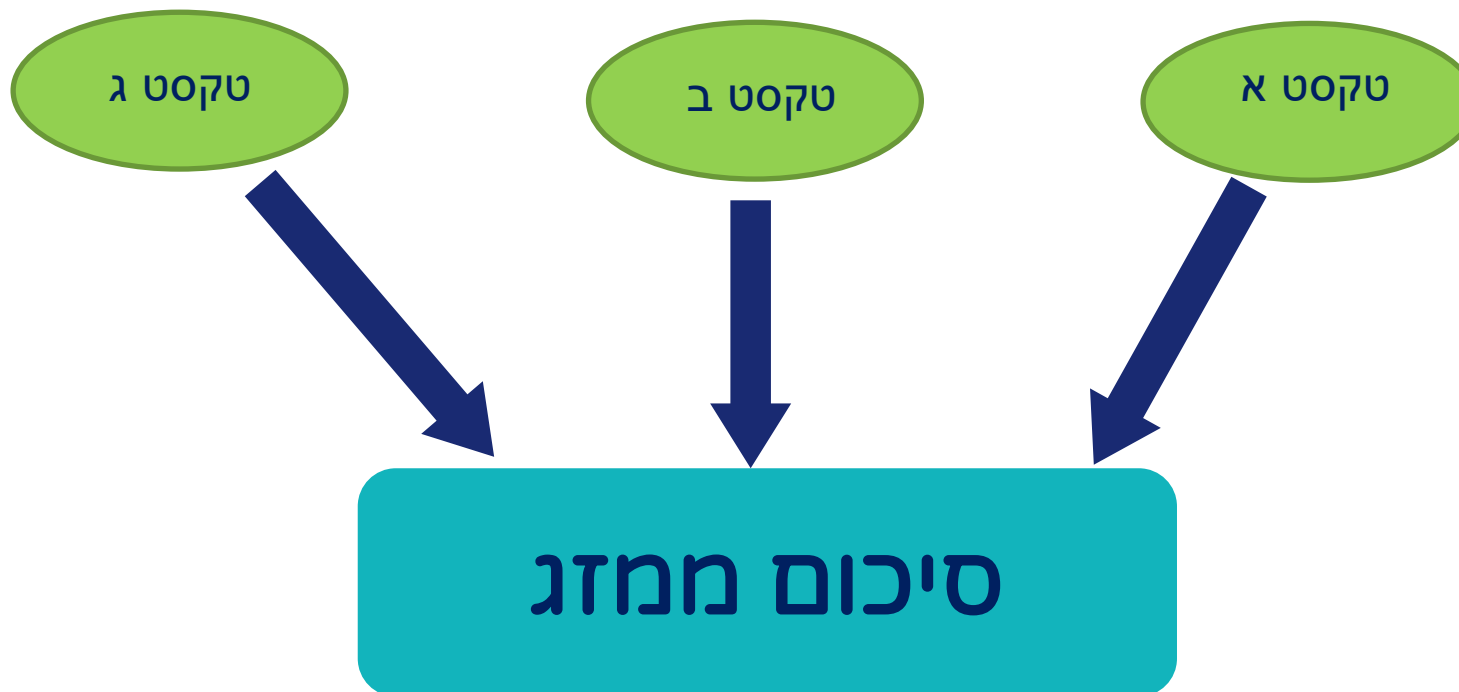
קיבוץ גלויות = כור היתוך



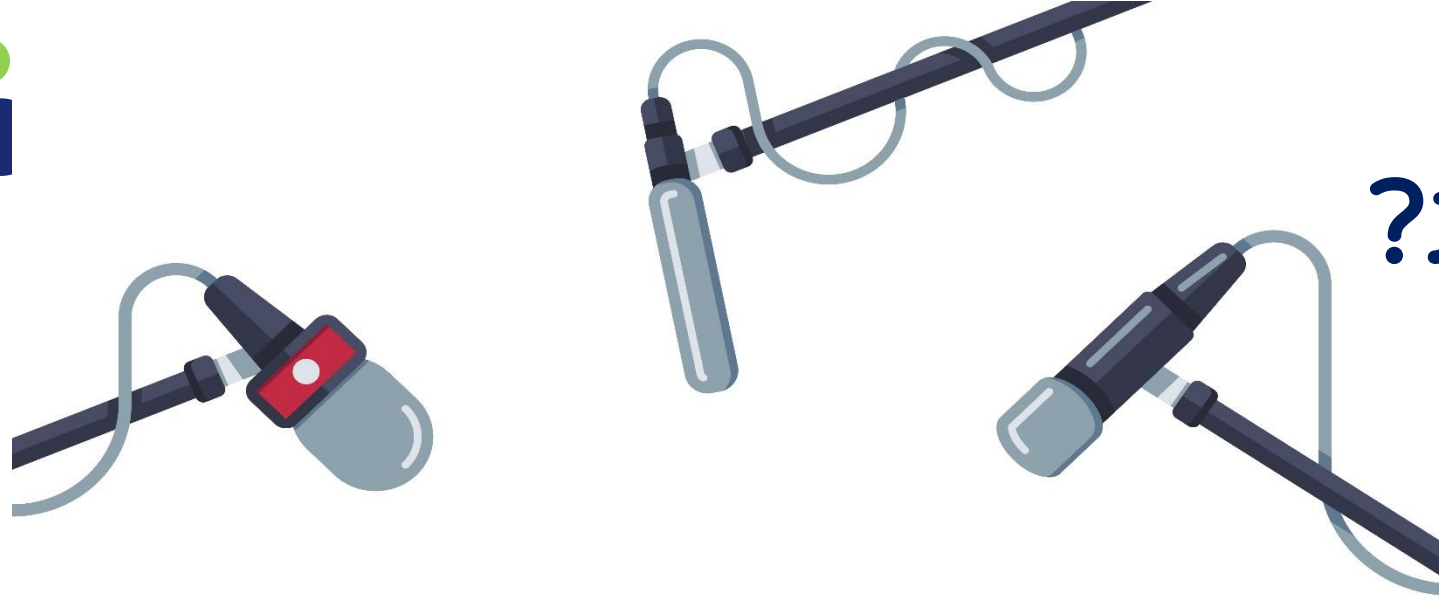
(איור משנות ה-50, מאת פרידל שטרן, מתוך **לחיות עם החלום**, בתיה דופר, 1989)

ומהו סיכום מחזג?

טקסט חדש ועצמאי הכולל מידע המופיע בטקסטים אחרים.



ומה סיכום ממזג?



אתם בתפקיד העיתונאי/ת.





איך כותבים סיכום מחזג?

אלה השלבים -

1. קריאת המטלה וסימון התבחינים במדגשים בצבעים שונים
 2. שרטוט טבלה
 3. בפרק הבנת הנקרא – סימון בטקסטים משפטים רלוונטיים לסיכום
 4. כתיבת הסיכום הממזג
 5. בדיקת הסיכום
- 



מה יהיה מבנה הסיכום?

תלוי בתבחינים

- המצב ודרכי ההתמודדות (תחבורה בישראל)
 - נימוקים (טכנולוגיה בחינוך)
 - סיבות והשפעות (תוכניות ריאליטי)
 - פעולות ושינויי גישה (מפגש תרבויות בישראל)
 - מאפיינים ושינויים (הקיבוץ)
 - מסקנות מחקרים ועצות כותבים (דחיית סיפוקים)
- 



הדגמה מתוך בחינת בגרות

שאלון 11284 - חורף תשע"ז



1. קריאת המטלה

הבנת המשימה

סיכום ממזג (20 נקודות)

ענה על שאלה 12.

12. על סמך שלושת הטקסטים שקראת, כתוב סיכום ממזג שכותרתו: **מלחמת השפות החדשה**.

בסיכומך כתוב על **התפשטות השימוש באנגלית** במוסדות להשכלה גבוהה כיום, וסכם

את דעתם של הכותבים בנושא ואת נימוקיהם.

הקפד על דרכי מסירה מקובלות ועל אזכור מקורות המידע בתוך הסיכום

ובסופו (ביבליוגרפיה).

כתוב בהיקף של 200 מילים.

את הסיכום כתוב בעמודים 10-11 (תוכל להשתמש בעמוד 12 לכתובת טיוטה).

מה הם התבחינים?

תבחינים
=
קריטריונים

סיכום ממזג (20 נקודות)

ענה על שאלה 12.

12. על סמך שלושת הטקסטים שקראת, כתוב סיכום ממזג שכותרתו: **מלחמת השפות החדשה**.

בסיכומך כתוב על **התפשטות השימוש באנגלית במוסדות להשכלה גבוהה כיום**, וסכם

את **דעתם** של הכותבים בנושא ואת **נימוקיהם**.

הקפד על דרכי מסירה מקובלות ועל אזכור מקורות המידע בתוך הסיכום ובסופו (ביבליוגרפיה).

כתוב בהיקף של 200 מילים.

את הסיכום כתוב בעמודים 10-11 (תוכל להשתמש בעמוד 12 לכתיבת טיוטה).

2. שרטוט הטבלה

שם משפחה (שנת פרסום)	שם משפחה (שנת פרסום)	שם משפחה (שנת פרסום)	
			פתיחה
			תבחין 1
			תבחין 2

רישום בטבלה

שם משפחה (שנת פרסום)	שם משפחה (שנת פרסום)	שם משפחה (שנת פרסום)	
			התפשטות האנגלית באוניברסיטאות כיום
			דעות
			נימוקים

לפני שקוראים

מה אפשר ללמוד מן הכותרות של המאמרים
ומהעיסוק של הכותבים ?

פסח –
על שום מה?

טקסט א

אנגלית באוניברסיטאות — על שום מה?

(~~מעובד על פי דותן, א' [תשע"ג]~~. "אנגלית באוניברסיטאות על שום מה?" העברית, ס"א, חוברת ד',

עמ' 147-157)

טקסט ב

מדען, דְּבַר עברית

(מעובד על פי רזנטל, ר' [2013]. "מדען, דבר עברית: על הגפרור שהצית את מלחמת השפות;
וגם: כללים לשימוש בלשון מדעית בכלי התקשורת". **הד האולפן החדש**, גיליון 100, עמ' 15-21)



בואו נצפה בכותב מאמר 2, רוביק רוזנטל, מביע את דעתו.



לימודי משפטים באנגלית

(מעובד על פי כהן-אליה, מ' [2014]. **Ynet**. Let Them Study in English. אוצר מ-ynet.co.il
ב-5 בספטמבר 2016)

כאשר **הקמנו** את המסלול ללימודי משפטים באנגלית **חשבנו** על שתי מטרות
לתכנית האקדמית: קידום המחקר האקדמי בישראל ומתן אפשרות לסטודנטים
זרים ללמוד משפטים בישראל.
בעקבות הפרסומים **שלנו** הגיעו **אלינו** פניות רבות מצד יהודים מצפון אמריקה

רישום בטבלה

כהן-אליה (2014)	רוזנטל (2013)	דותן (תשע"ג)	
			התפשטות האנגלית באוניברסיטאות כיום
			דעות
			נימוקים

3. הבנת הנקרא

נדגיש את המשפטים שרלוונטיים לסיכום

ענה על שאלות 1-5 על פי טקסט א.

1. א. לפי שורות 9-14, מה הייתה הסיבה לפרוץ "מלחמת השפות"?

(נקודה אחת)

ב. לפי שורות 15-25, מדוע היה חשוב ששפת הדיבור בארץ תהיה עברית? ציין שתי

סיבות. (2 נקודות)

מילים חשובות:

תופעה מטרה השערה תחום היקף

טענה = דעה = עמדה

אמצעים (כלים) יתרון / חיסרון עיקרון

באלפיים השנים שבהן חי עם ישראל בגולה שימשה הלשון העברית שפה כתובה. ספרי התפילה נכתבו בעברית, והרבה מהספרות היהודית. רק מסוף המאה התשע-עשרה, כשהיישוב העברי החדש התחיל להתפתח בארץ-ישראל, החלה העברית בתהליך אטי לשמש לא רק לשון כתובה אלא גם לשון מדוברת וכן לשון ההוראה והלימוד בבתי הספר בארץ. באותה תקופה חברה יהודית-גרמנית ששמה "עזרה" 5 תרמה כספים לפיתוח מערכת חינוך מפוארת ברחבי הארץ – גני ילדים, בתי ספר וסמינרים למורים. היא גם סייעה בהקמת שני מוסדות חשובים בחיפה: הטכניון (מוסד אקדמי) ובית הספר הראלי העברי.

ביום 26 באוקטובר 1913 פרסמה חברת "עזרה" מסמך ובו נקבע ששפת הלימוד של מדעי הטבע בטכניון תהיה השפה הגרמנית, "כדי ששפה זאת, שהיא תרבותית ביותר, תשמש להתפתחות המדע בעת החדשה". קביעה זאת עוררה התנגדות רבה בקרב המורים והתלמידים בבתי הספר בארץ. הם לא היו מוכנים לוותר על הוראה ועל לימוד בעברית כי ראו בלשון העברית ערך יסוד חשוב, אחד מהערכים העיקריים כדי להקים מדינה. כך החלה "מלחמת השפות".

במאבק הייתה אלימות רבה. תלמידים ניסו לצאת מבתי הספר וכך להביע את התנגדותם. חברת "עזרה" מצדה עירבה את הנציג הרשמי של גרמניה ואת המשטרה הטורקית, אך כל זה לא הועיל לה. בסופה של מלחמת השפות ניצחה העברית. חברת "עזרה" חזרה בה מהחלטתה ופרסמה החלטה חדשה שלפיה שפת הלימוד בטכניון תהיה עברית. אמנם בכך הסתיימה רשמית מלחמת השפות, אך מכיוון שהלשון נחשבה לערך שיש לשמור עליו, המאבק לעידוד הדיבור בעברית רק הלך והתעצם. 20 הביטוי "עֵבֶרִי, דְּבַר עֵבֶרִית" נהפך לסיסמה מוכרת באותו זמן.

גם השאלות והתשובות מסייעות לכתיבה

3. לדברי כותב הטקסט, יש כיום סכנה אמתית שהאנגלית תתפוס את מקומה של העברית

באוניברסיטאות.

הצג מתוך הטקסט שתי עובדות שעליהן יכול הכותב לבסס את דבריו אלו. (2 נקודות)

עובדות = נתונים = מספרים

בעשורים האחרונים גברה השפעת האנגלית במידה רבה, ובימינו היא הולכת וגדלה עוד יותר בעקבות כלי התקשורת, הקולנוע והטלוויזיה. כיום האנגלית מתחילה לתפוס את מקומה של העברית במוסדות להשכלה גבוהה בארץ. ברוב האוניברסיטאות תחום מדעי הטבע מתנהל למעשה באנגלית, העבודות האקדמיות נכתבות באנגלית וכך גם המחקרים. אפילו נשמעת הדרישה שבכל החוקרים ילמדו קורס אחד או שניים באנגלית.

5. הכותרת של הטקסט, "אנגלית באוניברסיטאות – על שום מה?", מנוסחת בתבנית של

שאלה. מה התשובה הנכונה ביותר על שאלה זאת, המשקפת את דעת הכותב?

הקף את התשובה הנכונה. (2 נקודות)

- לימוד בשפה האנגלית באוניברסיטאות תורם למדע.
- אין שום סיבה שלא ללמד בעברית באוניברסיטאות.
- ברוב האוניברסיטאות מתנהל תחום מדעי הטבע באנגלית.
- יש חשיבות אקדמית ללימוד בשפה האנגלית באוניברסיטאות.

5. הכותרת של הטקסט, "אנגלית באוניברסיטאות – על שום מה?", מנוסחת בתבנית של

שאלה. מה התשובה הנכונה ביותר על שאלה זאת, המשקפת את דעת הכותב?

הקף את התשובה הנכונה. (2 נקודות)

- לימוד בשפה האנגלית באוניברסיטאות תורם למדע.
- אין שום סיבה שלא ללמד בעברית באוניברסיטאות.
- ברוב האוניברסיטאות מתנהל תחום מדעי הטבע באנגלית.
- יש חשיבות אקדמית ללימוד בשפה האנגלית באוניברסיטאות.

5. הכותרת של הטקסט, "אנגלית באוניברסיטאות – על שום מה?", מנוסחת בתבנית של

שאלה. מה התשובה הנכונה ביותר על שאלה זאת, המשקפת את דעת הכותב?

הקף את התשובה הנכונה. (2 נקודות)

— לימוד בשפה האנגלית באוניברסיטאות תורם למדע.

— אין שום סיבה שלא ללמד בעברית באוניברסיטאות.

— ברוב האוניברסיטאות מתנהל תחום מדעי הטבע באנגלית.

— יש חשיבות אקדמית ללימוד בשפה האנגלית באוניברסיטאות.

חשוב לקרוא את כל הטקסט

מבנה מודאלי:

מילת הוראה/המלצה + שם פועל:

חשוב / ראוי

חובה / יש

אסור / אין

אפשר / כדאי / רצוי

35

40

45

יש סכנה אמיתית שהאנגלית תיהפך להיות שפת האוניברסיטאות. ואף יותר מזה – השפה האנגלית עלולה להפוך עם הזמן גם לשפה המועדפת בבתי הספר התיכוניים ובבתי הספר היסודיים. אין ספק כי אנו חייבים לעצור את התופעה לפני שתתפשט. יש לזכור כי הלשון העברית, לשונו של העם, היא ערך עליון במדינת ישראל. מכאן שזכותו היסודית של כל אזרח ושל כל סטודנט במדינה ללמוד בשפה העברית, השפה הרשמית של ישראל. הרי חופש הביטוי אין פירושו למנוע ביטוי בשפה העברית.

עם כל זאת אין אני מציע לנתק את הקשר בין מדינת ישראל למדע העולמי ולמנוע מן הסטודנט הישראלי את הגישה לקדמה. ההפך הוא הנכון. אך אסור שהקשר למדע העולמי יבוא במקום השימוש בעברית. האקדמיה ללשון העברית, שתפקידה לחקור את הלשון העברית ולכוון את התפתחותה, שוקדת שנים רבות על מונחים מדעיים בעברית ועל מילונים מקצועיים לתחומי המדע השונים. ההוראה האקדמית אפשרית היום בעברית גם אם מדי פעם צריך להיעזר במונח שעדיין אין לו תחליף עברי. אין שום סיבה שלא להמשיך את ההוראה בעברית.

טקסט ב

א
רלונטי
סיכום

ענה על השאלות 6-8 על פי טקסט ב.

6. מדוע חוקרים בתחום המדעים בארץ נוהגים להשתמש דווקא בשפה האנגלית? (2 נקודות)

7. א. הסבר מהי הדרך שהכותב מציע להצגת המונחים במילון המונחים למדעים. (3 נקודות)

ב. לאיזו מטרה מזכיר הכותב את המילון המודרני לפיזיקה? (שורות 24-25) (2 נקודות)

8. "במהלך השנים נאז מלחמת השפות יצאו לאור מילונים מדעיים רבים, מקיפים ומסודרים". (שורות 23-24)

מה פירוש המילה "מקיפים" במשפט זה?
הקף את התשובה הנכונה. (נקודה אחת)

— מצומצמים

— מקצועיים

— נפרדים

— כוללים

הקרב על שפת ההוראה בטכניון היה שיאו של מאבק, ורגע חשוב מאוד בתחיית השפה העברית. מאבק זה נגע למעשה בשתי שאלות שונות. השאלה האחת היא אם יש ללמד את המדעים בעברית. ההחלטה על כך משפיעה על כמה עניינים: באיזו שפה ידבר המורה עם תלמידיו, באיזו שפה ייכתבו חומרי הלימוד במדעים, ובאיזו שפה יכתבו התלמידים את עבודותיהם. השאלה האחרת היא באיזו שפה ייכתב מילון המונחים במדעים: אם במילון ייכתבו מונחים בעברית בלבד, או שייכתבו מונחים בלועזית. אם המילון ייכתב בעברית בלבד, יתגשם רצונם של מחדשי העברית להימנע משימוש במילים לועזיות בשפה.

5

על השאלה הראשונה — בנוגע לשפת ההוראה — עדיין אין תשובה לאחרונה פורסם שבטכניון מבקשים ללמד קורסים מסוימים בשפה שאינה עברית, והוויכוח שהחל ב"מלחמת השפות" התעורר מחדש. ההוראה בשפות זרות החלה לחדור גם לכל שאר המוסדות להשכלה גבוהה בישראל. בכינוסים בישראל, חוקרים ישראלים מציגים פעמים רבות את מחקריהם בשפה האנגלית. הסיבה הידועה לכך היא שברוב תחומי המדע החוקר מתבסס בעיקר על ספרות מדעית בשפות אחרות, ומשתמש במילים ובמונחים לועזיים. חוקרים שרוצים להתקדם בעולם האקדמיה כותבים את עבודותיהם באנגלית כדי שיוכלו לפרסם אותן.

10

15

בשל התפשטות האנגלית באוניברסיטאות בארץ והסכנה הנשקפת מכך לעברית, יש לשמור על השפה העברית. הייתי מצפה ממוסדות האקדמיה להעניק לנושא תשומת לב ולפתח לא רק כלים לכתיבה מדעית אלא גם להדגיש את החשיבות של כתיבה ראויה בשפה העברית. יש ללמד את התלמידים לכתוב בעברית עשירה וברורה.

20

אם כן יש להבחין בין שתי השאלות שהצגתי קודם, ואין לקשור אותן זו לזו. אפשר להתווכח אם יש צורך ללמד ולכתוב במוסד ישראלי בשפה זרה, אך אין להשתמש בסיבה של מחסור במונחים בעברית כדי לתמוך בהוראה או בכתיבה בלועזית. העברית הסתדרה תמיד עם מילים לועזיות המשובצות בה וכך תסתדר גם העברית המדעית. לעומת זאת, אם ילמדו או יכתבו מדעים בלועזית, תאבד לנו העברית המדעית. אין לנו נכסים תרבותיים לשוניים רבים כל כך שנוותר עליהם ללא מאבק.

השאלות

ענה על השאלות 9-11.

9. ציין שני יתרונות להקמת המסלול ללימודי משפטים באנגלית בארץ, לדעתו של כותב טקסט ג. (2 נקודות)

10. לדעתו של כותב טקסט ג, מדוע מלחמתם של "שומרי השפה" בתכנית תפגע בקשר בין ישראל ובין צעירי יהדות העולם? (3 נקודות)

כאשר הקמנו את המסלול ללימודי משפטים באנגלית חשבנו על שתי מטרות
לתכנית האקדמית: קידום המחקר האקדמי בישראל ומתן אפשרות לסטודנטים
זרים ללמוד משפטים בישראל.

5 בעקבות הפרסומים שלנו הגיעו אלינו פניות רבות מצד יהודים מצפון אמריקה
ומאירופה. הם רצו לעודד את ילדיהם לעלות לארץ באמצעות התכנית. בעקבות
זאת הבנו שפתיחת מסלול בשפה האנגלית תאפשר לחזק את הקשר בין ישראל
ליהודי התפוצות. התכנית תוביל לעליית צעירים יהודים איכותיים מרחבי העולם
והם ישתלבו בשוק העבודה המקומי ויהיו לחלק מן האוכלוסייה הישראלית. זאת
הזדמנות אמתית לאותם צעירים ללמוד משפטים בישראל בשפתם.

10 המתנגדים לתכנית, שקוראים לעצמם "שומרי השפה העברית", מיהרו לטעון
ש"תכנית ללימודי משפטים באנגלית היא לא פחות מסכנה קיומית לשפה העברית".
ובכן, מי שדואג לעתידה של השפה העברית יכול להירגע. פתיחת המסלול ללימודי
משפטים באנגלית לא תפגע בשפה העברית ולא תערער על קיומה. המעמד של
העברית במדינת ישראל הוא חזק ויציב; כיום העברית היא שפת האם של רוב
הישראלים. 15 דווקא מלחמתם של "שומרי השפה" בתכנית היא שיכולה לפגוע בניסיון
שלנו לקשר בינינו ובין צעירי יהדות העולם. צעירים אלה רוצים להתקרב לארץ, ללמוד
בה, לעבוד בה, להתפתח בה ואף לחיות בה.

ללא לימודים באנגלית לא נוכל לקיים קשר הדדי בין תרבויות ולא נוכל לחשוף
את הסטודנטים הזרים לתרבות הישראלית. שיתוף פעולה בין האקדמיה בישראל
ובין מוסדות להשכלה גבוהה בחו"ל יתרום לאיכות האקדמיה בישראל. מי שמתנגד
20 לתכניות הוראה בשפה האנגלית בעולם האקדמיה מסרב לקבל כי העולם השתנה.

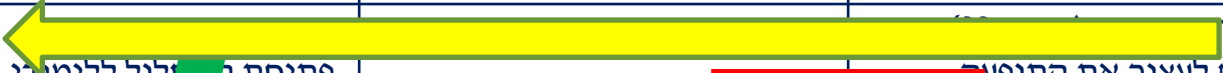
הטבלה המלאה

כהן-אליה (2014)	רוזנטל (2013)	דותן (תשע"ג)	
		פסקה 5 (שורות 27-31)	התפשטות האנגלית באוניברסיטאות כיום
פתיחת המסלול ללימודי משפטים באנגלית לא תפגע בשפה העברית ולא תערער על קיומה (שורות 13-14)	נשקפת סכנה לעברית ולכן יש לשמור על העברית (שורות 17-18)	1. סכנה אמיתית (שורה 32) חייבים לעצור את התופעה 2. אסור שהקשר למדע העולמי יבוא במקום השימוש בעברית (שורה 40)	דעות
1. מעמד העברית במדינת ישראל חזק ויציב. כיום היא שפת האם של רוב הישראלים (שורות 13-15) 2. לימודים באנגלית מחזקים את הקשר בין ישראל ליהודי התפוצות	1. תאבד העברית המדעית 2. אין לנו נכסים תרבותיים לשוניים רבים כל כך שנוותר עליהם ללא מאבק (שורות 36-37)	העברית היא ערך עליון במדינת ישראל	נימוקים

הטבלה המלאה

כהן-אליה (2014)	רוזנטל (2013)	דותן (תשע"ג)	
		פסקה 5	התפשטות האנגלית באוניברסיטאות כיום
פתיחת המסלול ללימודי משפטים באנגלית לא תפגע בשפה העברית ולא תערער על קיומה (שורות 13-14)	נשקפת סכנה לעברית ולכן יש לשמור על העברית (שורות 17-18)	1. סכנת חייבים לעצור את התופעה 2. אסור שהקשר למדע העולמי יבוא במקום השימוש בעברית (שורה 40)	דעות
1. מעמד העברית במדינת ישראל חזק ויציב. כיום היא שפת האם של רוב הישראלים (שורות 13-15) 2. לימודים באנגלית מחזקים את הקשר בין ישראל ליהודי התפוצות	1. תאבד העברית המדעית 2. אין לנו נכסים תרבותיים לשוניים רבים כל כך שנוותר עליהם ללא מאבק (שורות 20-21)	העברית היא ערך עליון במדינת ישראל	נימוקים

הטבלה המלאה

כהן-אליה (2014)	רוזנטל (2013)	דותן (תשע"ג)	
			התפשטות האנגלית באוניברסיטאות כיום
			דעות
פתיחת תלול ללימודי משפחה ופוליטיקה לא תפגע בשפה העברית ולא תערער על קיומה (18-17)	1. סכנו חייבים לעצור את התופעה 2. אסור שהקשר למדע העולמי יבוא במקום השימוש בעברית (שורה 40)	1. סכנו חייבים לעצור את התופעה 2. אסור שהקשר למדע העולמי יבוא במקום השימוש בעברית (שורה 40)	
1. מעמד העברית במדינת ישראל חזק ויציב. כיום היא שפת האם של רוב הישראלים (שורות 13-15) 2. לימודים באנגלית מחזקים את הקשר בין ישראל ליהודי התפוצות	1. תאבד העברית המדעית 2. אין לנו נכסים תרבותיים לשוניים רבים כל כך שנוותר עליהם ללא מאבק (שורות 20-22)	העברית היא ערך עליון במדינת ישראל	נימוקים

לפני שכותבים -

החלקים של הסיכום הממזג

מה נושא הסיכום ומה התהליכים

הפתיחה

התוכן מתוך המאמרים

גוף הסיכום

לפי הכללים המקובלים

ביבליוגרפיה

נקפיד על:

הכללה

קישוריות

לכידות

דרכי מסירה

רגע של תחביר

דיבור ישיר:

כהן-אליה (2014) מספר: "חשבנו על שתי מטרות לתוכנית האקדמית".

דיבור עקיף:

כהן-אליה (2014) מספר שהם חשבו על שתי מטרות לתוכנית האקדמית.

הסגר:

לדברי כהן-אליה (2014), הם חשבו על שתי מטרות לתוכנית האקדמית.

והדרך הקלה, המדויקת והנכונה:

היתרונות של הלימודים באנגלית במוסדות להשכלה גבוהה הם עליית צעירים יהודים לישראל
וחיזוק הקשר עם התפוצות (כהן-אליה, 2014).

פעלים

כשמביעים
דעה

כשמסכימים

כשמתנגדים

כשמתארים

טוען כי
חושב ש
סבור ש
מסביר
מוסיף ואומר
מנמק

מסכים עם
תומך ב
מחזק את
מצדיק

מתנגד ל
אינו מקבל
שולל
פוסל

מתאר
מראה
מציג
מצביע על
משווה
מספר
מדווח
מתייחס ל
עוסק ב

מילות קישור

כשמתנגדים

אולם
אך
אבל
בניגוד לכך
לעומת זאת
למרות זאת
אף על פי כן

כשמוסיפים

בנוסף
כמו כן
גם



ומה לא?

הקפידו לא לכלול בסיכום:

- דעה אישית
 - אזכור הטקסטים
 - כתיבה בגוף ראשון
 - פנייה לקורא בגוף שני
 - לשון דיבור וסלנג
- 

4. כתיבת הסיכום הממזג

הפתיחה

- לאחרונה החלה מלחמת השפות החדשה מכיוון שהאנגלית מתחילה לתפוס את מקומה של העברית במוסדות להשכלה גבוהה בארץ. ברוב האוניברסיטאות תחום מדעי הטבע מתנהל באנגלית, העבודות האקדמיות נכתבות באנגלית וכך גם המחקרים (דוּתן, תשע"ג). הדעות בנוגע לכך שונות.

ממשיכים

גוף הסיכום

דותן (תשע"ג) ורוזנטל (2013) מתנגדים לתופעה זאת וחושבים שיש סכנה אמיתית שהאנגלית תיהפך להיות שפת האוניברסיטאות. שניהם **טוענים** שאין שום סיבה שלא להמשיך ללמד בעברית באוניברסיטאות. **לדבריהם**, לעברית יש ערך ויש להילחם למענה. **דותן (תשע"ג) מסביר** שהלשון העברית היא ערך עליון במדינת ישראל, ומכאן שזכותו היסודית של כל אזרח ושל כל סטודנט במדינה ללמוד בשפה העברית, השפה הרשמית של ישראל. **לטענתו**, אסור שהקשר למדע העולמי יבוא במקום השימוש בעברית. **רוזנטל (2013) מוסיף ומזהיר** שאם לא ילמדו או יכתבו מדע בעברית, יאבד הבסיס של העברית המדעית. **בנוסף**, הוא **מדגיש** שחובה לשמר את הנכסים התרבותיים והלשוניים, שהעברית היא חלק חשוב שלהם.

בניגוד אליהם, **כהן-אליה (2014) מצדיק** לימודים באנגלית וחושב שהם לא יפגעו בשפה העברית ולא יערערו על קיומה **משום** שהמעמד של העברית במדינת ישראל חזק ויציב. הוא **מחזק את דבריו ומציין** שכיום העברית היא שפת האם של רוב הישראלים. **כמו כן**, היתרונות של הלימודים באנגלית במוסדות להשכלה גבוהה הם עליית צעירים יהודים לישראל וחיזוק הקשר עם התפוצות **(כהן-אליה, 2014)**.

מתחילים במשותף
בין הכותבים

ממשיכים בשונה
בין הכותבים

ולאחר הסיכום -

ביבליוגרפיה:

1. דותן, א' (תשע"ג). "אנגלית באוניברסיטאות – על שום מה?".
העברית, ס"א.

2. כהן-אליה, מ' (2014). "לימודי משפטים באנגלית". Ynet.

3. רוזנטל, ר' (2013). "מדען, דבר עברית". הד האולפן החדש.

שם משפחה, פרטי' (שנת פרסום). "שם המאמר". מקום הפרסום.

לפי א"ב של שמות המשפחה

5. בדיקת הסיכום

מחווה – כך נדע אם כתבנו סיכום ממזג טוב

מה חשוב?	האם כתבתי ...
תוכן	רק על המידע הרלוונטי?
	את כל המידע הרלוונטי?
	משפטי הכללה?
ארגון	פתיחה מתאימה?
	על המשותף ועל השונה בין המאמרים?
	טקסט עצמאי ולכיד (בעזרת מילות קישור)
אזכור ודרכי מסירה	בגוף הסיכום – רק את שם המשפחה של הכותבים (ואת שנת הפרסום)?
	בסוף הסיכום – ביבליוגרפיה לפי הכללים?
	פועלי אמירה מתאימים ומגוונים?
לשון	והקפדתי על – ניסוח, סימני פיסוק, משפטים ברורים ותקינים

הערכת דוגמה

ביום 26 באוקטובר 1913 פרסמה חברת "עזרה" מסמך ובו נקבע ששפת הלימוד של מדעי הטבע בטכניון תהיה השפה הגרמנית "כדי שפה זאת שהיא תרבותית ביותר, תשמש להתפתחות המדע בעת החדשה". קביעה זו עוררה התנגדות רבה בקרב המורים והתלמידים בבתי הספר בארץ. הם לא היו מוכנים לוותר על הוראה ועל לימוד בעברית כי כאן בלשון העברית ערך יסוד חשוב, אחד מהערכים העיקריים כדי להקים מדינה. כך החלה "מלחמת השפות" (דותן [תשע"ג]).

בעשורים האחרונים גברה השפעת האנגלית במידה רבה, ובימינו היא הולכת וגדלה עוד יותר בעקבות כלי התקשורת, הקולנוע והטלוויזיה, יש סכנה אמיתית שהאנגלית תיהפך להיות שפת האוניברסיטאות, ואף יותר מזה. השפה האנגלית עלולה להפוך עם הזמן גם לשפה המועדפת בבתי הספר התיכוניים ובבתי הספר היסודיים. יש לזכור כי הלשון העברית לשונו של העם היא הערך העליון במדינת ישראל. מכאן שזכותו היסודית של כל אזרח ושל כל סטודנט במדינה ללמוד בשפה העברית. (דותן [תשע"ג]).

בשל ההתפשטות של האנגלית באוניברסיטאות בארץ והסכנה הנשקפת מכך לעברית יש לשמור על השפה העברית ולשים תשומת לב ולא לפתח רק כלים לכתיבה מדעית אלא גם להדגיש את החשיבות של כתיבה ראויה בשפה העברית. (רוזנטל[2013]).
ללא לימודים באנגלית לא נוכל לקיים קשר הדדי בין תרבויות ולא נוכל לחשוף את הסטודנטים הזרים לתרבות הישראלית. שיתוף פעולה בין האקדמיה בישראל ובין מוסדות להשכלה גבוהה בחו"ל יתרום לאיכות האקדמיה בישראל. מי שמתנגד לתוכניות הוראה בשפה האנגלית בעולם האקדמיה מסרב לקבל כי העולם משתנה (כהן-אליה [2014]).

ביבליוגרפיה

דותן א [תשע"ג] אנגלית באוניברסיטה על שום מה?, העברית, ס"א.

רוזנטל ר [2013] מדען דבר עברית : על הגפרור שהצית את מלחמת השפות, הד האולפן החדש

כהן-אליה מ [2014] לימודי משפטים באנגלית

הערכת דוגמה

פתיחה
לא מתאימה
(התייחסות
לעבר)

ביום 26 באוקטובר 1913 פרסמה חברת "עזרה" מסמך ובו נקבע ששפת הלימוד של מדעי הטבע בטכניון תהיה השפה הגרמנית "כדי שפה זאת שהיא תרבותית ביותר, תשמש להתפתחות המדע בעת החדשה". קביעה זו עוררה התנגדות רבה בקרב המורים והתלמידים בבתי הספר בארץ. הם לא היו מוכנים לוותר על הוראה ועל לימוד בעברית כי כאן בלשון העברית ערך יסוד חשוב, אחד מהערכים העיקריים כדי להקים מדינה. כך החלה "מלחמת השפות" (דותן [תשע"ג]).

הצגת
התופעה
והנימוקים

בעשורים האחרונים גברה השפעת האנגלית במידה רבה, ובימינו היא הולכת וגדלה עוד יותר בעקבות כלי התקשורת, הקולנוע והטלוויזיה, יש סכנה אמיתית שהאנגלית תיהפך להיות שפת האוניברסיטאות, ואף יותר מזה. השפה האנגלית עלולה להפוך עם הזמן גם לשפה המועדפת בבתי הספר התיכוניים ובבתי הספר היסודיים. יש לזכור כי הלשון העברית לשונו של העם היא הערך העליון במדינת ישראל. מכאן שזכותו היסודית של כל אזרח ושל כל סטודנט במדינה ללמוד בשפה העברית. (דותן [תשע"ג]).

העתקה
מהטקסט

(המשך) הערכת דוגמה

בשל ההתפשטות של האנגלית באוניברסיטאות בארץ והסכנה הנשקפת מכך לעברית יש לשמור על השפה העברית ולשים תשומת לב ולא לפתח רק כלים לכתיבה מדעית אלא גם להדגיש את החשיבות של כתיבה ראויה בשפה העברית. (רוזנטל[2013]).

לא רלוונטי

ללא לימודים באנגלית לא נוכל לקיים קשר הדדי בין תרבויות ולא נוכל לחשוף את הסטודנטים הזרים לתרבות הישראלית. שיתוף פעולה בין האקדמיה בישראל ובין מוסדות להשכלה גבוהה בחו"ל יתרום לאיכות האקדמיה בישראל. מי שמתנגד לתוכניות הוראה בשפה האנגלית בעולם האקדמיה מסרב לקבל כי העולם משתנה (כהן-אליה [2014]).

אין התייחסות
למשותף
ולשונה בין
הכותבים

ביבליוגרפיה

דותן א [תשע"ג] אנגלית באוניברסיטה על שום מה?, העברית, ס"א.

רוזנטל ר [2013] מדען דבר עברית: על הגפרור שהצית את מלחמת השפות, הד האולפן החדש
כהן-אליה מ [2014] לימודי משפטים באנגלית

אין משפטי
הכללה

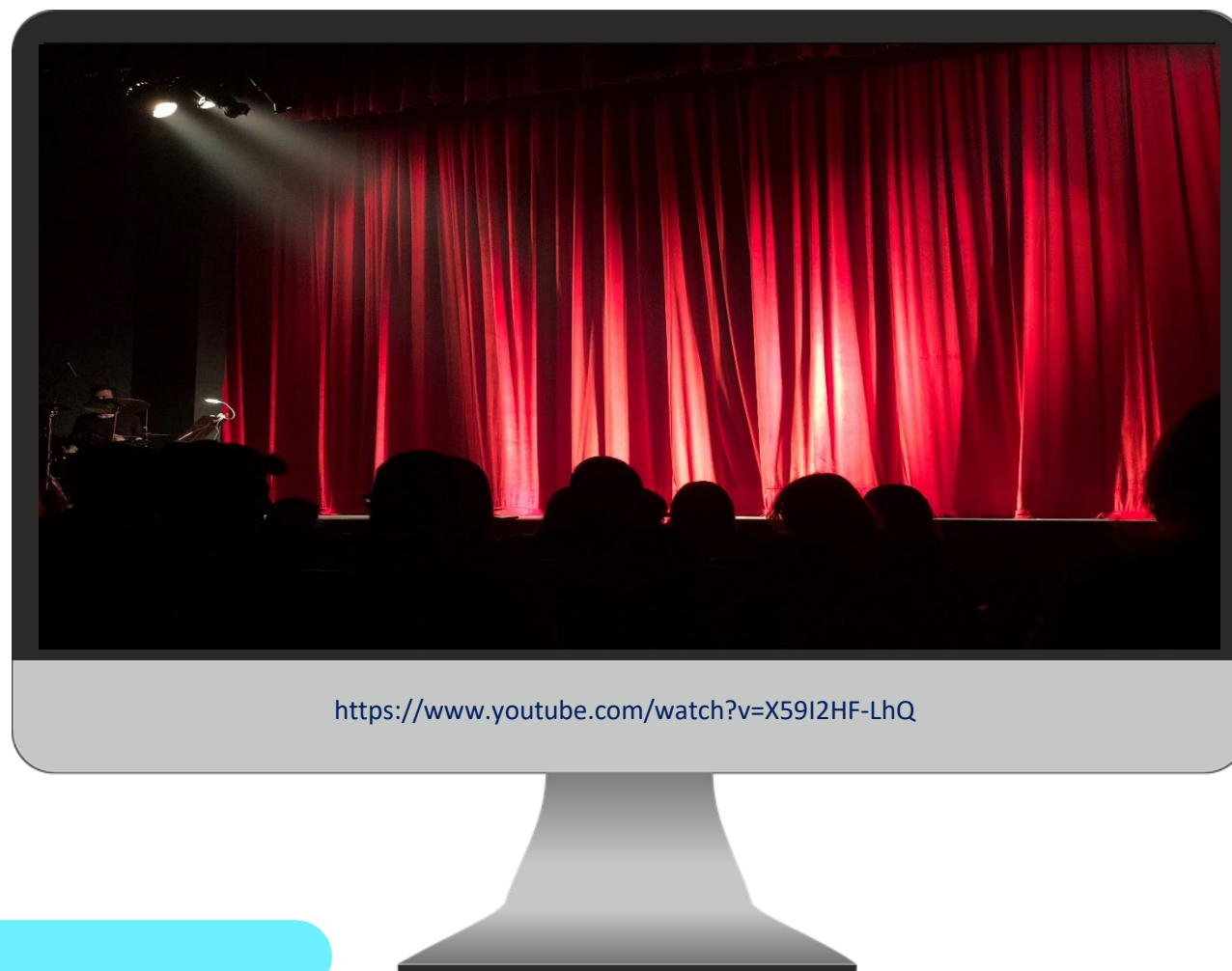
לא לפי סדר
א"ב של שמות
המשפחה,
ואין האחדה

לסיכום

מה חשוב?	האם נכתב ...?	
תוכן	רק על המידע הרלוונטי?	לא
	את כל המידע הרלוונטי?	לא
	משפטי הכללה?	לא
ארגון	פתיחה מתאימה?	לא
	על המשותף ועל השונה בין המאמרים?	לא
	טקסט עצמאי ולכיד (בעזרת מילות קישור)	חלקית
אזכור ודרכי מסירה	בגוף הסיכום – רק את שם המשפחה של הכותבים (ואת שנת הפרסום)?	כן
	בסוף הסיכום – ביבליוגרפיה לפי הכללים?	חלקית
	פועלי אמירה מתאימים ומגוונים?	אין פועלי אמירה
לשון	והקפדתי על – ניסוח, סימני פיסוק, משפטים ברורים ותקינים	חלקית

סיכום עובד

ומה הסטנדאפיסט, אודי כגן, חושב על הנושא?





תודה על ההקשבה

בריאות והצלחה!